우상호

유혹의 기술

Skill of lure

FIRST RELEASED AT
HTTP://GAMEOFSCANALATION.WORDPRESS.COM

FAN TRANSLATION BY THE
NIGHT'S WATCH FROM
GAME OF SCANLATION.

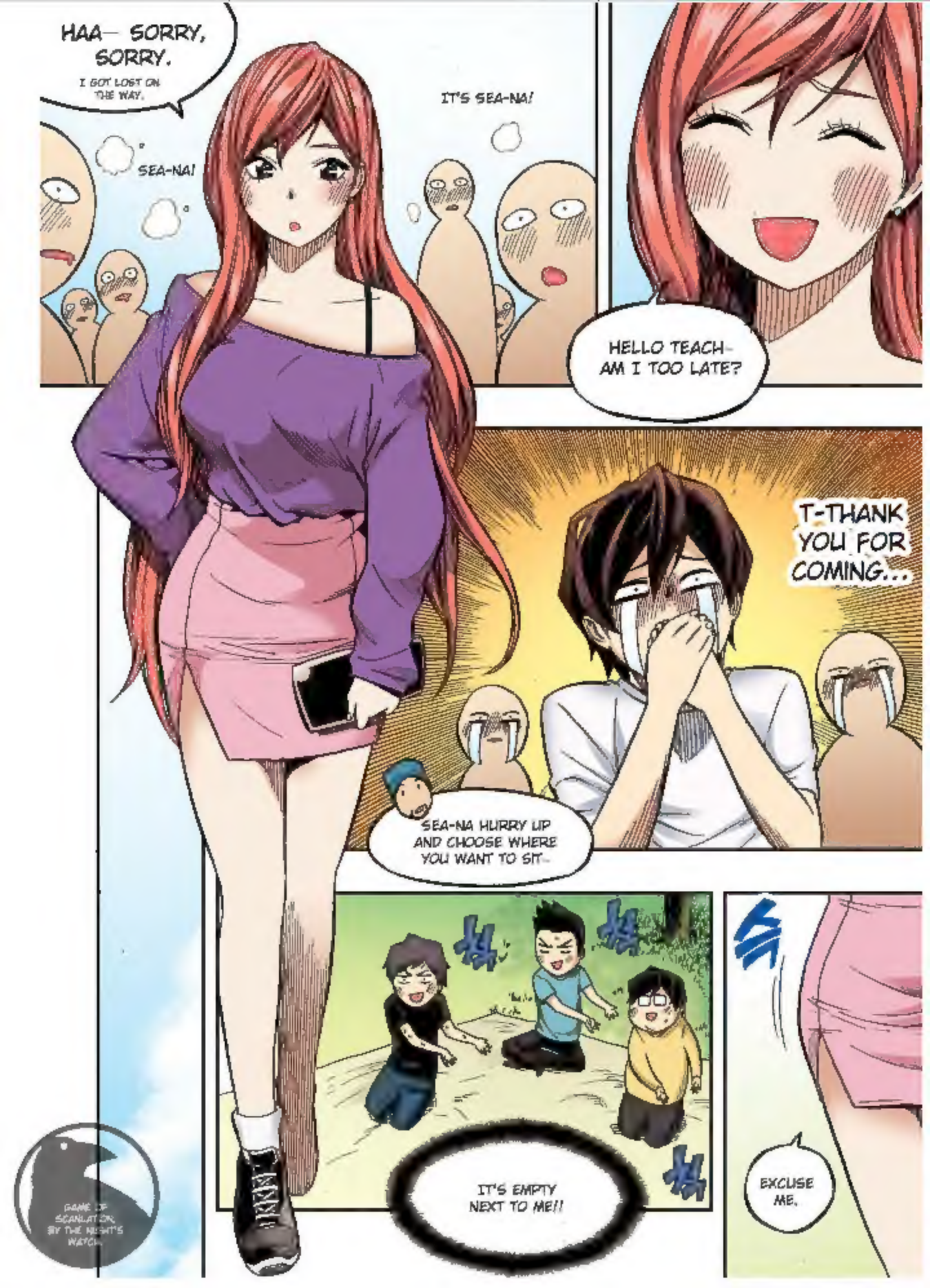
READ THIS IN HQ AT OUR BLOG.

Copyright © 우상호 / (주)학산문화사

Lesson 22. 흔들다리 효과
(Suspension Bridge Effect)

두근
부들
부들
두근
두근
부들
I-I'VE NEVER DONE ANYTHING LIKE THIS BEFORE.
AH, REALLY.
여의나루역
MALE... AND FEMALE... A PICNIC WITH ALL OF THEM HUH...
AH, YEAH.
TEACHER-
OH- YOU'RE HERE!
TEACH-
ALRIGHT, EVERYONE IS HERE.
NOW! BASE CAMP BUILDING CREW! SHALL WE GO?!
YES!!!

PHEW—
TEACH~ WE'RE HERE.
OH, YOU'VE COME!
YOU'VE NEVER SEEN SUCH A LUXURIOUS PICNIC, RIGHT?
TEACH! IT'S AWESOME!!
WOW~ YOU WERE ALL WELL-PREPARED, HUH?
THIS IS ALL YOURS, TEACH?
YUP~
AH, YEAH. WHERE WE ARE IS...
COME OVER HERE. OR GO OVER THERE.
SEA-NA~ OVER HERE!


HAA— SORRY, SORRY.
I GOT LOST ON THE WAY.
SEA-NA!
IT'S SEA-NA!
HELLO TEACH- AM I TOO LATE?
T-THANK YOU FOR COMING...
SEA-NA HURRY UP AND CHOOSE WHERE YOU WANT TO SIT-
IT'S EMPTY NEXT TO ME!!
EXCUSE ME.
GAME OF SCANLATION BY THE NIGHT'S WATCH

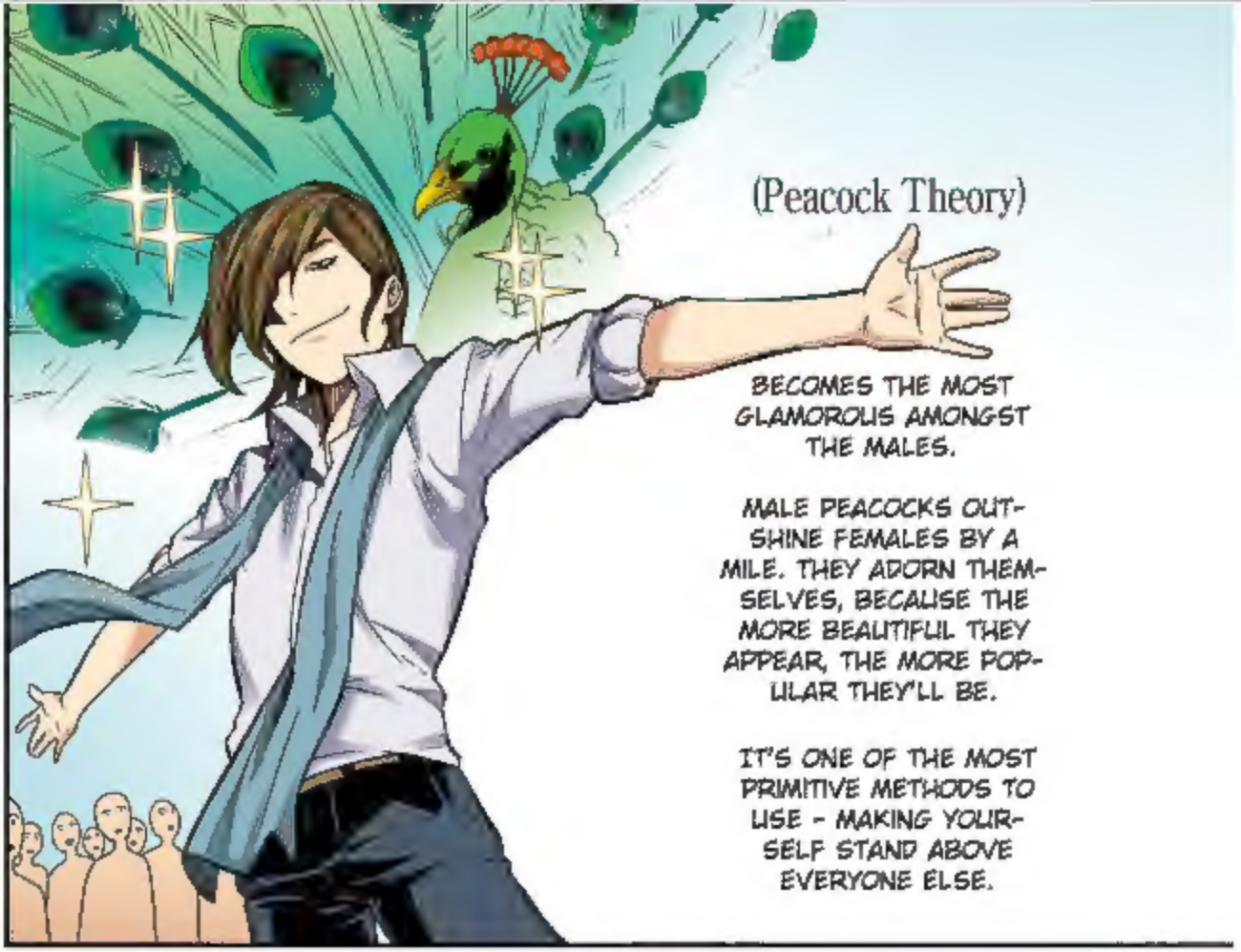
UCHA—

S-SEA-NA IS!
W-WHY IS SHE NEXT TO ME!!!

I-IT'S A MISTAKE, RIGHT?
SHE'S JUST SITTING NEXT TO HER GOOD FRIENDS.

덥
OH, THAT LOOKS NICE!
I'LL HAVE TO SIT OVER THERE!!
NOTHING...
WHAT?
꺄악

HI—
A-AWESOME...
WOW...
YOU'RE HERE, HAN BUM-MAN.
HAHAHAHA— AM I A BIT LATE?
THAT BASTARD... HE'S REALLY GETTING INTO IT.
YOU'RE RIGHT.
THE Peacock Theory
PEACOCK?


(Peacock Theory)
BECOMES THE MOST GLAMOROUS AMONGST THE MALES.
MALE PEACOCKS OUTSHINE FEMALES BY A MILE. THEY ADORN THEMSELVES, BECAUSE THE MORE BEAUTIFUL THEY APPEAR, THE MORE POPULAR THEY'LL BE.
IT'S ONE OF THE MOST PRIMITIVE METHODS TO USE - MAKING YOURSELF STAND ABOVE EVERYONE ELSE.

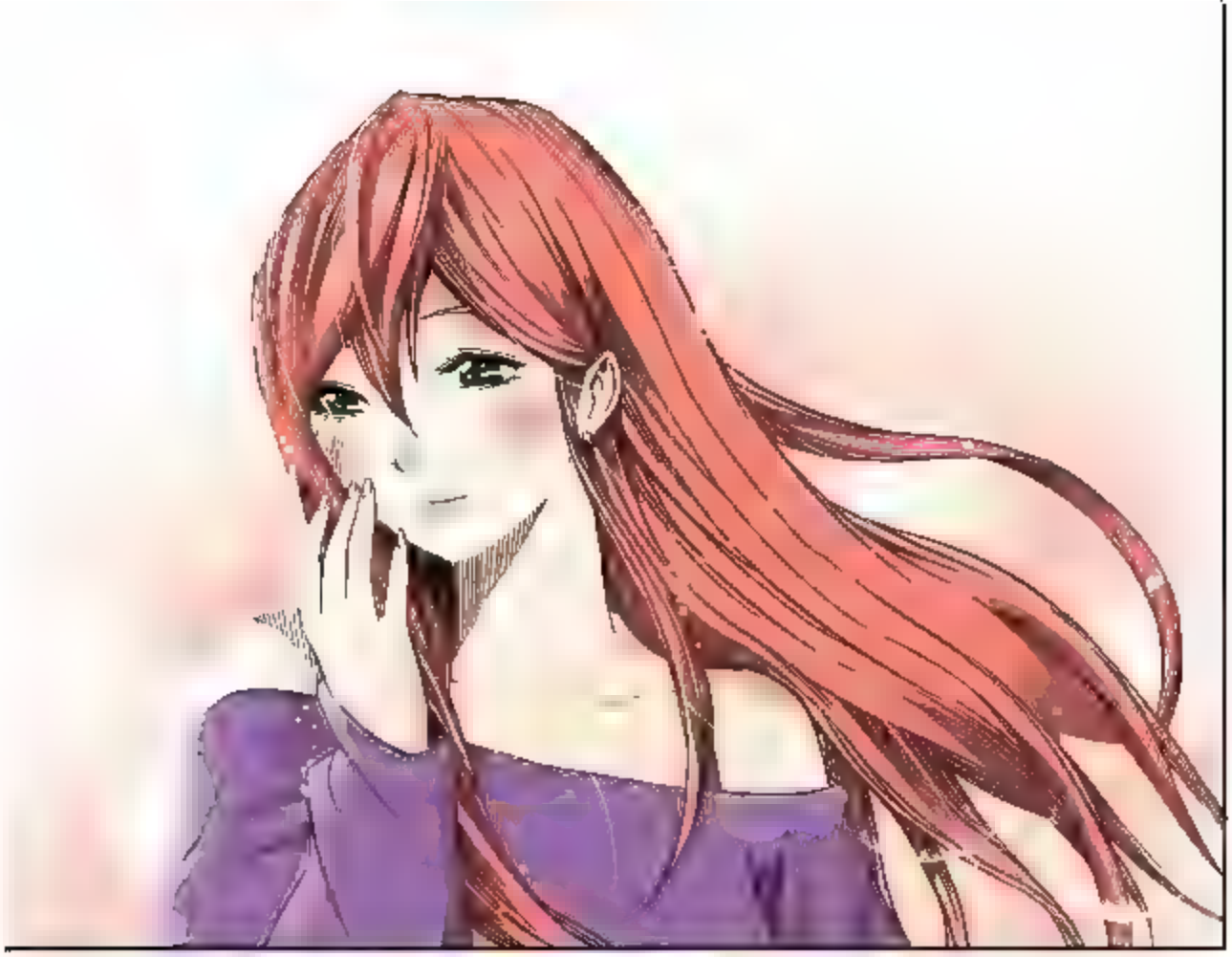
EVERYONE LOOKED AT HIM FOR A MOMENT, AND HE APPEARED JUST LIKE A MAIN CHARACTER.

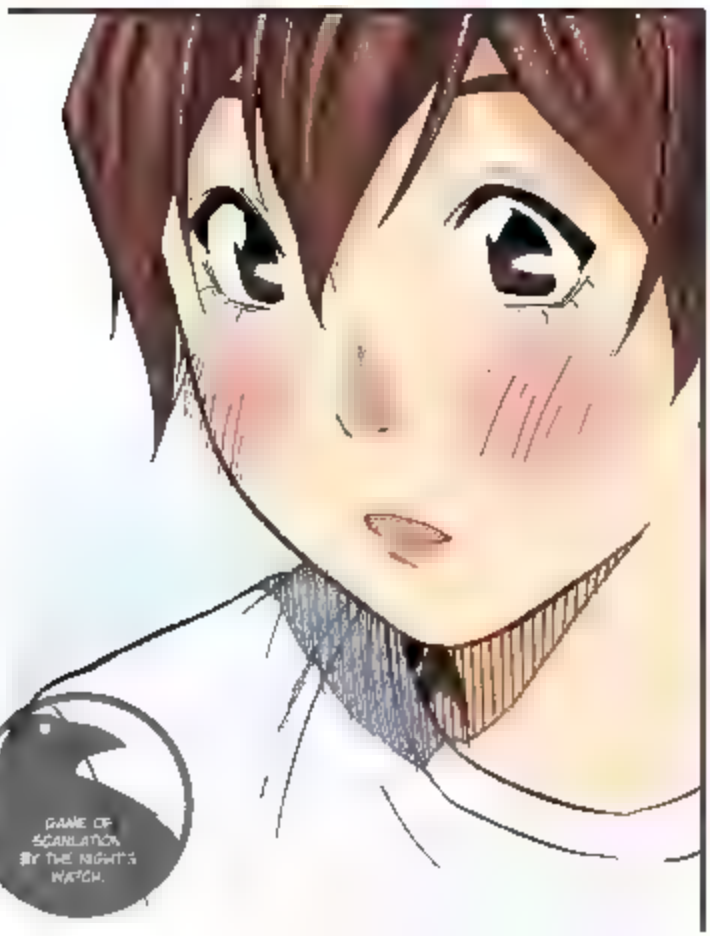
THE PEACOCK THEORY, HUH..?

.....
씨익

퍽
UWAKK !
JANG SUNG-GI, WHAT ARE YOU DOING!!
?
?
?
WAS THERE SOMEONE OVER THERE?
SEA-NA, HIYA!
AH, HELLO
T-THAT BASTARD DID IT ON PURPOSE. !!
GOT IT STOLEN AWAY HUH.
YES.
THE CULPRIT IS.

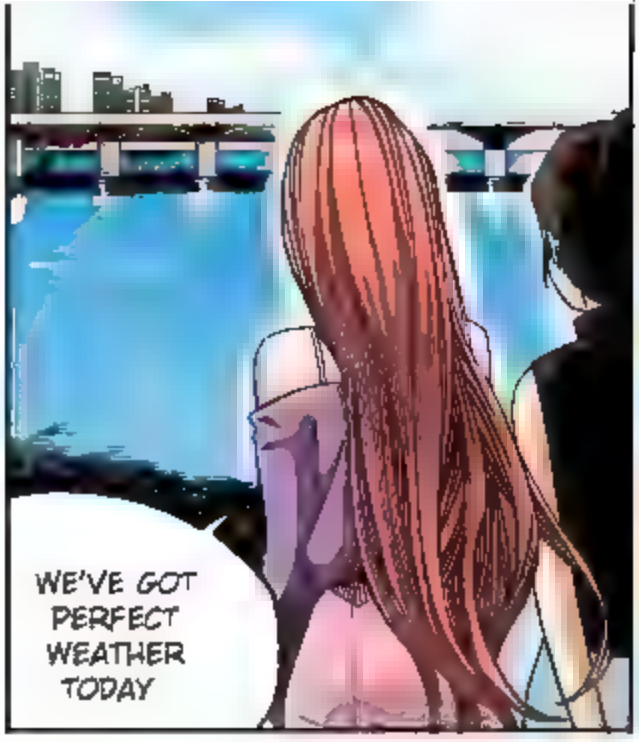
THE CULPRIT IS GANG RYUH-WON!
YOU'RE WRONG, JANG SUNG-GI!!
KUWAAK!!
퍽
퍽
퍽
FOR MIXED CLASS A!
COLA
와_아
ALRIGHT!!
FOR MIXED CLASS A!
툭
OH. A CHICKEN LEG FELL.
Y-YOU CAN HAVE IT
IT'S JUST A CHICKEN LEG.
힘껏



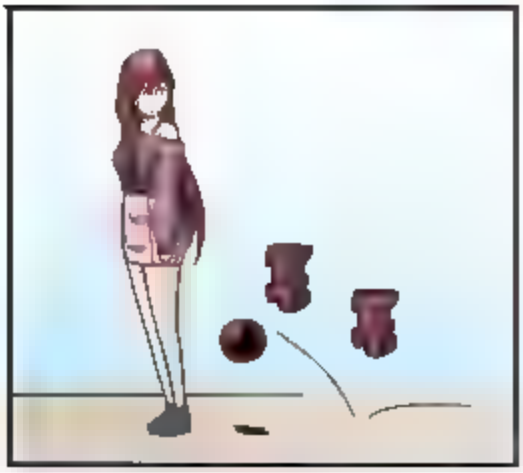


IT'D BE AWESOME... IF LOOKING AT ME MADE HER SMILE LIKE THAT.

GAME OF SCANLATION BY THE NIGHT'S WATCH.

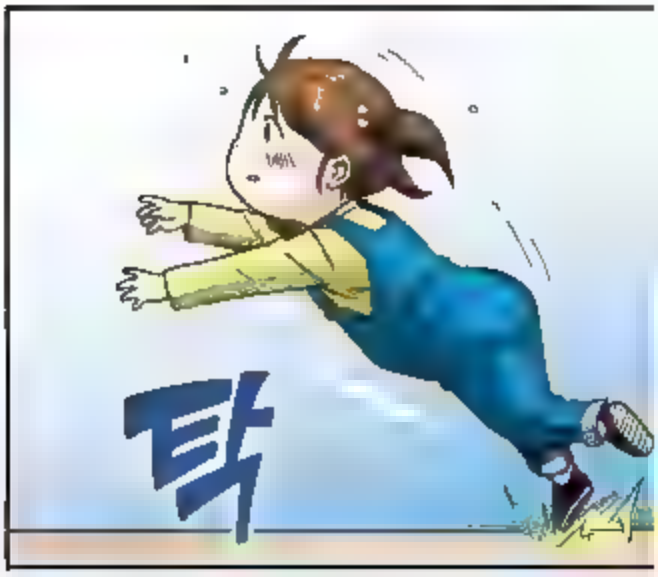

WE'VE GOT PERFECT WEATHER TODAY

SEA-NA IS REALLY PRETTY
SHE'S DEFINITELY A MODEL...
YEAH

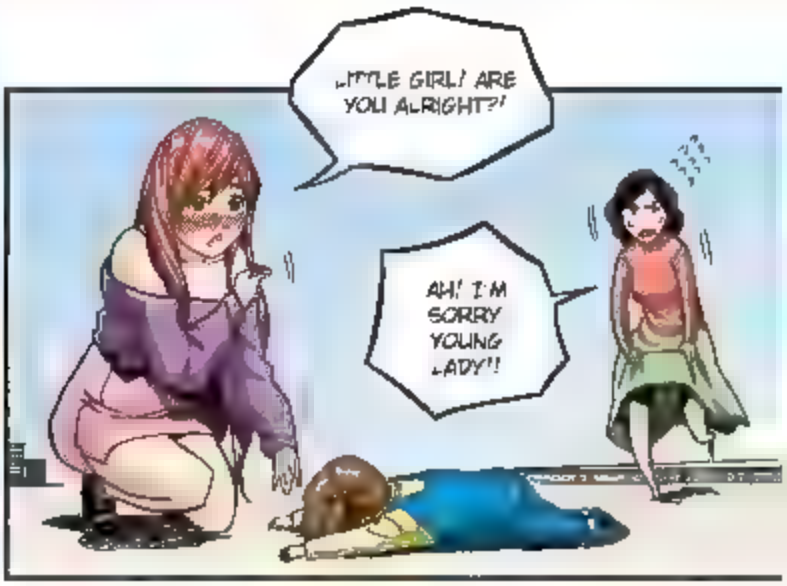


UNNI, DAT BALL IZ MEEN. (BABY TALK)
아장
아장

HERE YOU GO.


탁

ドキ



They'll need some beetroot to help the restore their bloodrea- s now hehehe

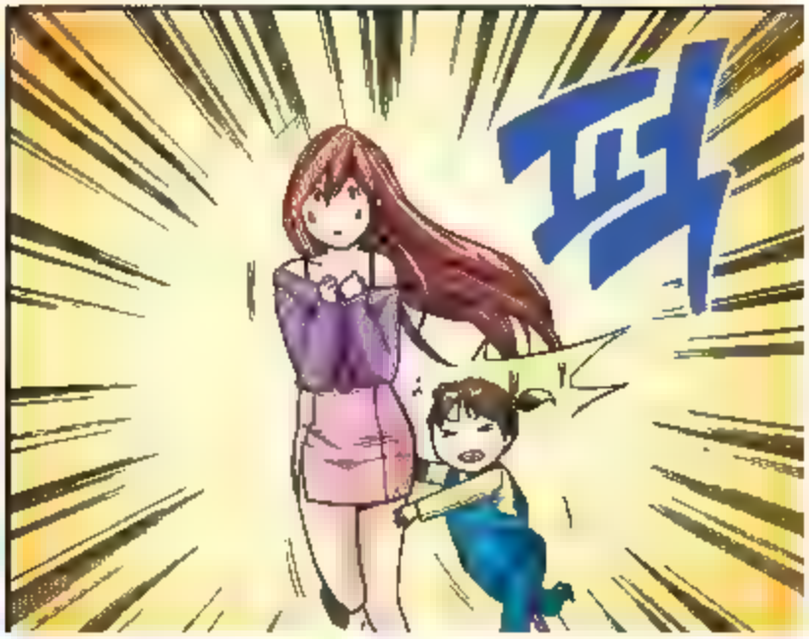
AH!
... SO WHY AM I BOTHERING TO TELL YOU THIS?
WHEN YOU HAVE THE CHANCE, YOU COWER IN FEAR,
BUT WHEN SOMEONE ELSE TRIES TO GO FOR IT, YOU FIGHT IN JEALOUSY.... HOW IS IT?
THAT'S... WHO YOU ARE.

SEE YOU
THAT UNNI IS NICE! I WANT TO PLAY WITH THAT UNNI!!
WHAT'S WRONG WITH YOU TODAY

I WANT TO GO PLAY WITH UNNI!!

UNNI!!

?


꺄

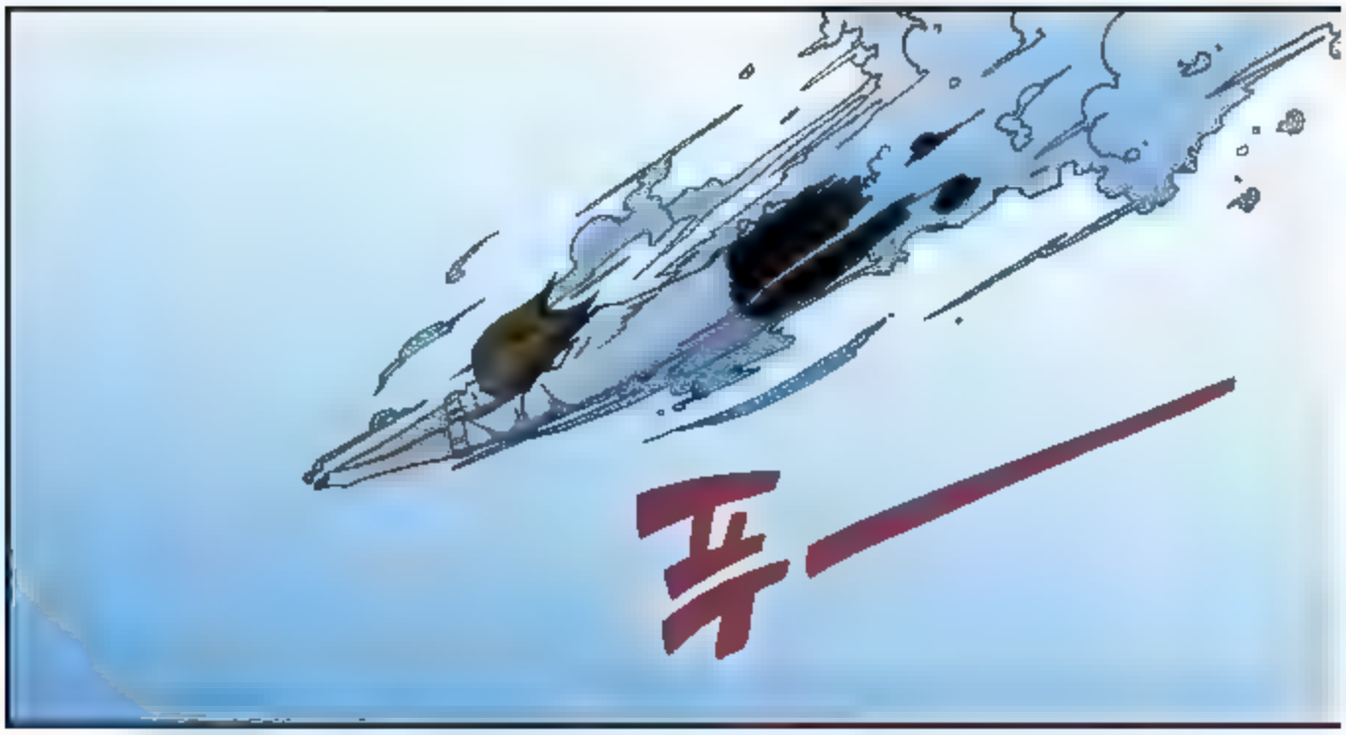
퐁덩

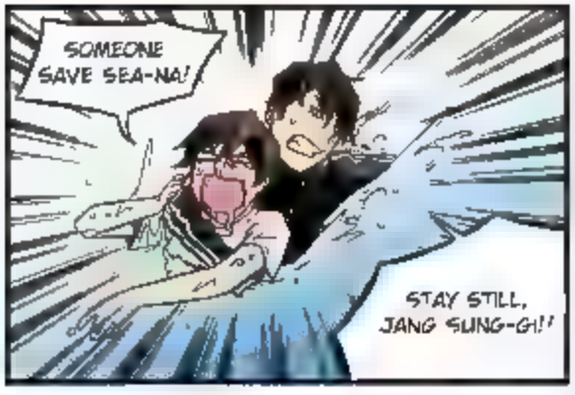
S-SEA-NA!!

WHAT'S GOING ON?
?

EHEHE
SEA-SEA-NA FELL IN THE WATER!
WHAT?
SEA-NA... WAIT FOR ME...
J-JANG SUNG-GI?

SEA-NA!
WAIT FOR ME!! WAIT...
HOW DO I SWIM...?
AS A MAN OF THE NIGHT'S WATCH, I HAVE TO ADMIT CAN'T SWIM EITHER ;;
SAVE HER !
UWAA
SOMEONE SAVE SEA-NA !
YOU IDIOT! YOU CAN'T EVEN SWIM!!
EVERYONE, GO RESCUE JANG SUNG-GI!!
HUH?!


푸—


SOMEONE SAVE SEA-NA!
STAY STILL, JANG SUNG-GI!!

WHY DID YOU JUMP IN WHEN YOU DON'T EVEN KNOW HOW TO SWIM!!
헉 헉
HYUNG-NIM! W-WHAT ABOUT SEA-NA!!

DON'T WORRY.
?

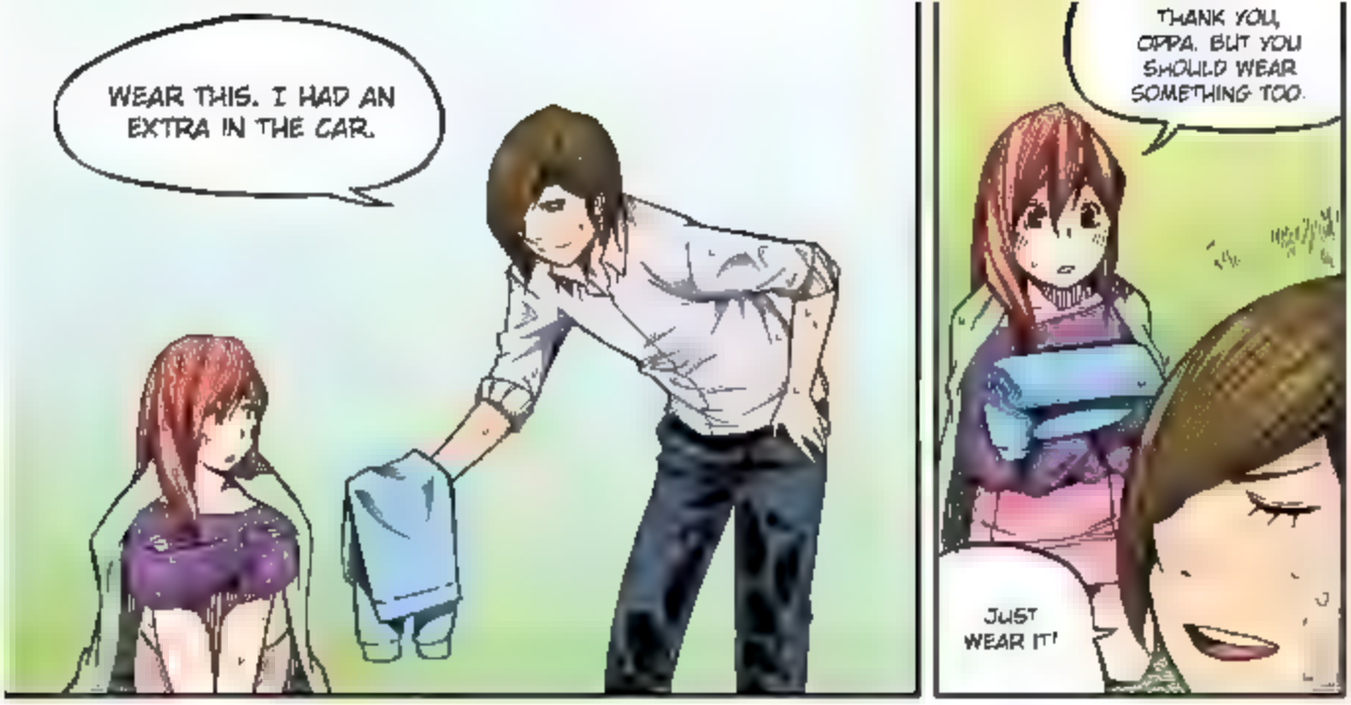
두통

GAME OF
SCANLATION
BY THE NIGHTS
WATCH

YEAH, REALLY
SEA-NA THANK GOODNESS YOU'RE SAFE.
IS SEA-NA ALRIGHT?!
I'LL CHECK.
OPPA...

IT'S HARD TO BREATHE, RIGHT?
HOLD ON, I'LL PERFORM CPR ON YOU.
AH... I'M FINE NOW.
스읍-
I'M... AL-RIGHT...
!!

쎄엑!
SEA-NA IS ALRIGHT!
THANK GOODNESS!
I'M SORRY!
UNNI I'M SORRY..!
UNNI IS FINE, DON'T CRY.
SORRY.
SHE'S AN ANGEL!
AN ANGEL APPEARED!
오들
오들
오들
오들


WEAR THIS. I HAD AN EXTRA IN THE CAR.
THANK YOU, OPPA. BUT YOU SHOULD WEAR SOMETHING TOO.
JUST WEAR IT!

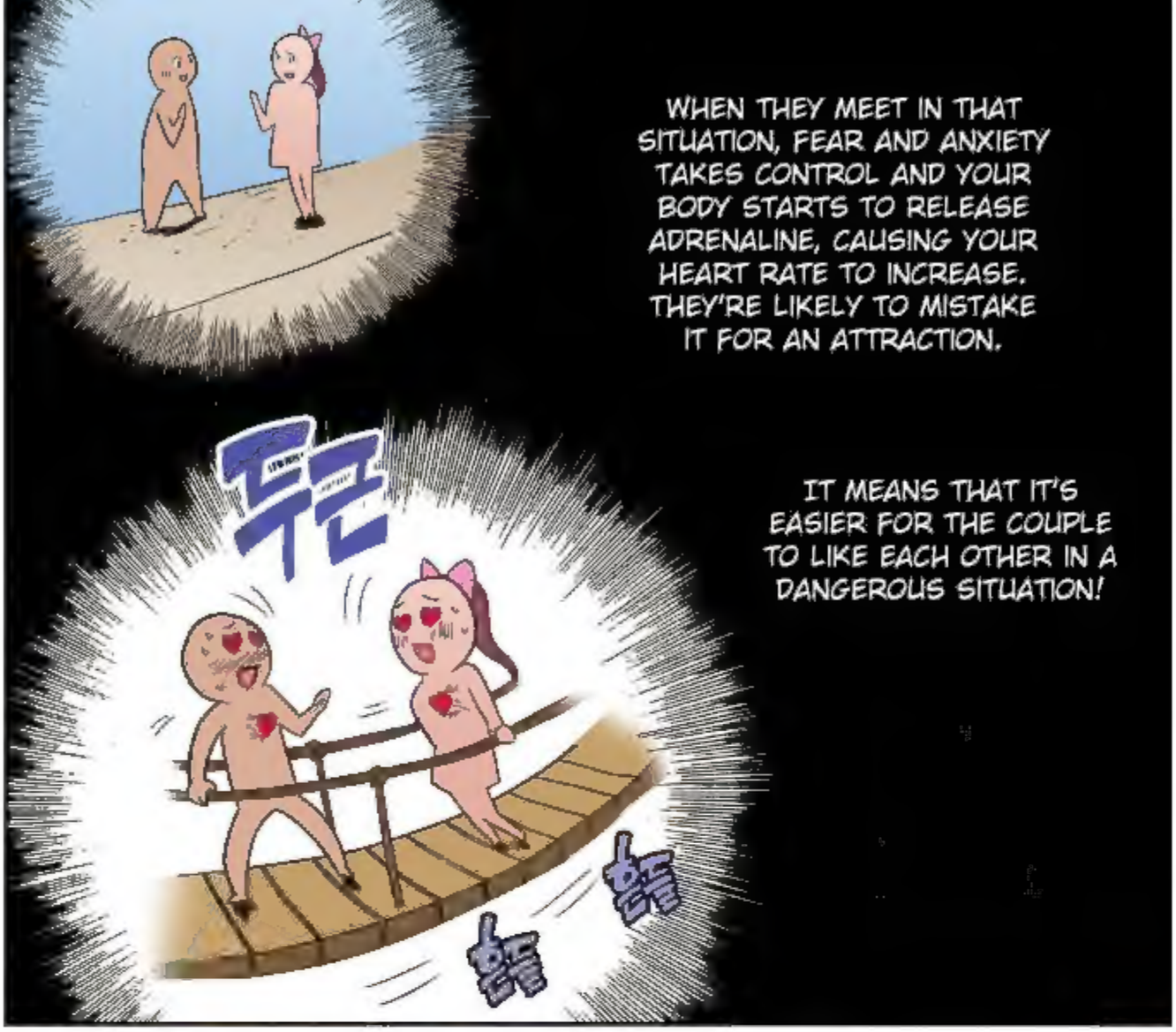
IT'S SOFT... AND REALLY WARM..
IT SMELLS GOOD, TOO...

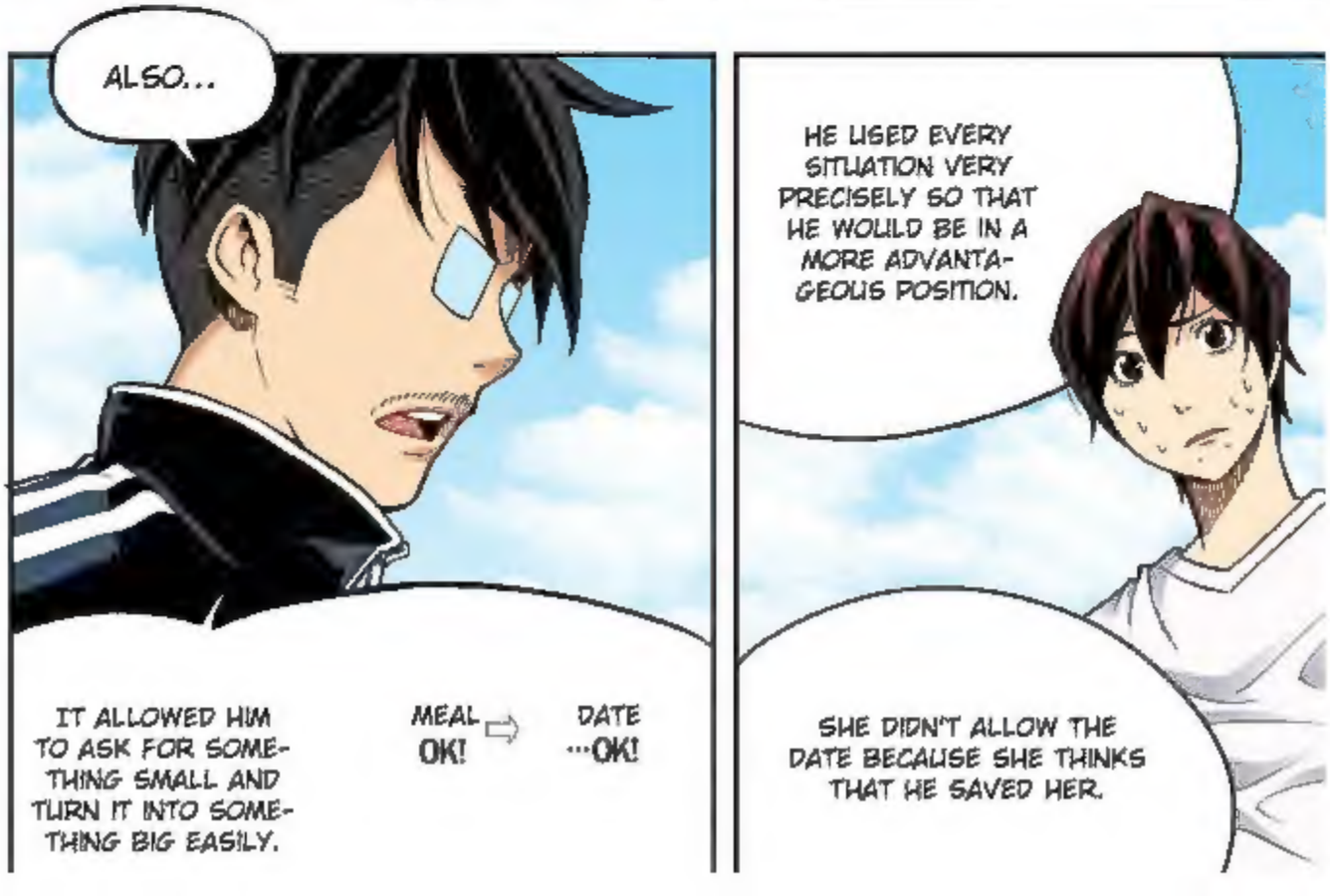
S-SEA-NA.. ARE YOU AL-RIGHT?
AH.. YEAH.
MOVE ASIDE BEER BOTTLE
HOW IS IT? IS IT WARM?
AH, YES! THANK YOU VERY MUCH!
THANK GOODNESS.
THEN . NEXT SUNDAY, YOU SHOULD TREAT ME
AH, YES!! I'LL DEFINITELY BUY IT FOR YOU!
NO, WAIT
INSTEAD OF A MEAL, LET'S GO ON A DATE.
HOW ABOUT DATE FOR A SINGLE DAY.

AH.. YES! LET'S GO ON A DATE.

SEA-NA... AGREED TO THE DATE.

IF ONLY IT WAS I WHO SAVED HER...
SHE'S TOTALLY INTO HAN BUM-MAN NOW.
H-HYUNG NIM...
Suspension Bridge Effect
THE SUSPENSION BRIDGE EFFECT?
IT'S A TERM USED WHEN TWO PEOPLE OF THE OPPOSITE GENDER MEET ON A SHAKING BRIDE. TURNS OUT THEY'RE LIKELY TO FALL IN LOVE WITH EACH OTHER.


WHEN THEY MEET IN THAT SITUATION, FEAR AND ANXIETY TAKES CONTROL AND YOUR BODY STARTS TO RELEASE ADRENALINE, CAUSING YOUR HEART RATE TO INCREASE. THEY'RE LIKELY TO MISTAKE IT FOR AN ATTRACTION.
두근
IT MEANS THAT IT'S EASIER FOR THE COUPLE TO LIKE EACH OTHER IN A DANGEROUS SITUATION!
흔들
흔들


ALSO...
IT ALLOWED HIM TO ASK FOR SOMETHING SMALL AND TURN IT INTO SOMETHING BIG EASILY.
MEAL OK!
DATE ...OK!
HE USED EVERY SITUATION VERY PRECISELY SO THAT HE WOULD BE IN A MORE ADVANTAGEOUS POSITION.
SHE DIDN'T ALLOW THE DATE BECAUSE SHE THINKS THAT HE SAVED HER.

HAN BUM-MAN...
WILL GRASP THIS
OPPORTUNITY.
GAME OF
SCANLATION
BY THE NIGHT'S
WATCH.